

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	RENAULT	R 2370 (4x4) SINPAR (R-4 Fourgonnette)	CH 0676 81

Hersteller	RENAULT, Boulogne-Billancourt / SINPAR, Colombes (F)		
Erkennungsmerkmale	"R2370" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	"SINPAR" auf Plakette, unter Motorhaube, links auf Kotflügel-Innenseite		
Fahrgestellnummer	im Motorraum, auf Spritzwand		
Motorzeichen	rechts, auf Traverse neben Beifahrersitz		
Hauptimporteur	"688 C7" rechts, auf Motorblock, über Oelfilter (Plakette)		
Geprüftes Fahrzeug	RENAULT (SUISSE) SA., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf	Unveränderliche Zeichen im Typencode	R 2370

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mechanisch, synchronisiert		
Anzahl Gänge	4	Achsantrieb	Allrad, *)
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf ER		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf VR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenzschalter mit separater Kontrollampe		

Motor			
Marke	RENAULT	Typ	688 C7
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	70	Hub	72
Hubraum	1108	Steuer-PS	5,64
Leistungs-PS	34 DIN	bei U/min	5000
Lärm	74	dB/A bei U/min	5000
Schalldämpfer	1 Topf \diamond 41 / 489x150x202 mm		
Abgasprüfung	ECE-15 (**)		
Entstörung	ECE-10, BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: D		

Karosserie	Limousine		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	Ar4 +)	Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	4	v 2	M h 2
Masse	innen	ausser	
Länge		3870	Achsenabstand L=2507 / R=2555
Breite		1532	Doppelachse v h
Höhe		1760	Spurweite v h 1290 h 1255
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	530	h
	h	833/785	Spurkreis l 10200 r 10300
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	450	370	820
Nutzlast	95	185	280
Gesamtgewicht	545	555	1100
Fabrikgarantie	1220		
Reifengrösse	145 SR 13	145 SR 13	(Varianten
Ply / bar	R / 1,6	R / 2,2	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	580	750	
für V max	180	180	km/h
Garantierte Anhängelast gebremst	380		
Garantierte Anhängelast ungebremst	380		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	380		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	110 ++) km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	- km/h		

Ausrüstung §)				
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)	sep.	
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s	h I (E)
Markierlichter	v		s	h
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2	separat		
Scheibenwischer	2	Blatt		mit W Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON E2 B14 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT R 2370 (4x4) SINPAR		
Typenscheinnummer	CH	0676	81
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	4	vorn 2
Leergewicht	820	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	5,64
Gesamtgewicht	1220	Hubraum	1108

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsantrieb : Allradantrieb hinten ausschaltbar
- **) Abgasprüfung : Anbringungsort des Genehmigungszeichens: unter Motorhaube, links auf Kotflügel-Innenseite
- +) Sicherheitsgurten: Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach Art. 23, Abs. 3bis geprüft
- +) Höchstgeschwindigkeit: zulässige Höchstgeschwindigkeit; Notiz in Bedienungsanleitung sowie Etikette am Kilometerzähler
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten sind erforderlich

Hersteller:

Die Firma Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, General-Vertreter für die Schweiz der Firma SINPAR, Colombes (F), darf im Einverständnis der RENAULT (SUISSE) SA. sowie der Firma SINPAR, den Umbau der Fahrzeuge auf 4-Radantrieb, nach deren Richtlinien vornehmen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

(102) Nutzlast des Dachrostes maximal 60 kg

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 1.12.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung